

**FRENCH**

**9716/23**

Paper 2 Reading and Writing

**May/June 2014**

**1 hour 45 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen.  
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.  
**DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.**

Answer **all** questions.  
Write your answers in **French**.  
Dictionaries are **not** permitted.  
You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.  
The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

**LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS**

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.  
Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.  
Écrivez en bleu foncé ou en noir.  
N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni colle, ni liquide correcteur.  
**N'ÉCRIVEZ PAS SUR LES CODES-BARRES.**

Répondez à **toutes** les questions.  
Écrivez vos réponses en **français**.  
L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.  
Vous devez respecter le nombre de mots proposé pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.  
Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [ ] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.

## Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

**La technologie : le nouvel aide-mémoire**

Les scientifiques ont découvert que la mémoire se détériore plus tôt qu'ils ne le supposaient. Ainsi, les 45 ans de notre corps correspondent aux 60 ans de notre cerveau. Cela dit, fort heureusement pour nous, la technologie informatique peut jouer un rôle de plus en plus important dans le renforcement de nos facultés mentales, permettant en deux clics la récupération d'informations oubliées.

5

Jusqu'à récemment, les humains se trouvaient handicapés par une somme de connaissances limitée et toutes plus ou moins mémorisées de la même façon : apprises par cœur. L'explosion d'Internet a fortement augmenté la quantité d'informations disponibles. De plus, plutôt que de se contenter de ce qu'il aura enregistré au cours de notre vie, notre cerveau a dû développer de nouveaux mécanismes pour récupérer ces informations : mémorisation d'un mot de passe, recherche des meilleurs sites, vérification des sources.

10

La technologie est devenue le prolongement de notre mémoire en minimisant le risque d'oubli fréquent chez l'humain. Plus besoin de retenir les dates d'anniversaire ; un logiciel peut non seulement le faire pour nous, mais il enverra aussi les cartes ce jour-là ! On peut stocker une liste infinie de numéros de téléphone et d'adresses dans la mémoire informatique, permettant d'éviter la perte de contact avec son entourage. Pour les personnes âgées dont la mémoire faiblit, la technologie propose des exercices stimulants sous forme de jeux, visant à garder leur esprit actif plus longtemps.

15

La technologie peut organiser les souvenirs de toute une vie et les garder intacts pour les générations futures. Sur ordinateur, les photos ne perdront pas leur qualité, comme ce sera le cas si elles sont imprimées. Grâce à la mémoire des ordinateurs, nous pouvons aussi transmettre à nos descendants une vaste quantité d'informations personnelles qui tiendront bien moins de place que les écrits sur papier. Cela leur permettra de mieux connaître et comprendre leurs origines.

20

- 1 A chacun des mots ci-dessous, trouvez **dans les deux premiers paragraphes de** mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

**Exemple :** manière

**Réponse :** façon (ligne 7)

- (a) trouvé [1]  
 (b) vite [1]  
 (c) fonctions [1]  
 (d) pendant [1]  
 (e) accéder à [1]

[Total : 5]

- 2 Reformulez chacune des phrases ci-dessous en commençant votre réponse avec le(s) mot(s) donné(s) entre parenthèses.

**Exemple :** L'explosion d'Internet a fortement augmenté la quantité d'informations disponibles.  
 (*La quantité d'informations disponibles .....*)

**Réponse :** La quantité d'informations disponibles a été fortement augmentée par l'explosion d'Internet.

- (a) Les scientifiques ont découvert que la mémoire se détériore plus tôt qu'ils ne le supposaient.  
 (*Les scientifiques disent : « Nous .....*) [1]  
 (b) La technologie peut jouer un rôle.  
 (*Il semble que la technologie .....*) [1]  
 (c) Nous devons nous souvenir d'un seul mot.  
 (*On .....*) [1]  
 (d) On peut stocker une liste de numéros.  
 (*Le stockage .....*) [1]  
 (e) La technologie propose des exercices stimulants.  
 (*Des exercices stimulants .....*) [1]

[Total : 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier** ni **coller** de **phrases entières du texte**.

*Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question.*

*De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.*

*Nombre total de points : 15 + 5 = 20*

- (a) Quelle est la découverte inquiétante faite par les scientifiques ? L'informatique, que peut-elle faire pour améliorer la situation (deux points) ? (*premier paragraphe*) [3]
- (b) Comment l'arrivée d'Internet a-t-elle transformé notre accès aux informations ? (*deuxième paragraphe*) [2]
- (c) Qu'est-ce que le cerveau doit faire différemment depuis l'arrivée d'Internet en ce qui concerne les mécanismes pour accéder aux informations ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (d) Comment la technologie peut-elle aider les humains de façon pratique ? (*troisième paragraphe*) [4]
- (e) Quels autres avantages la technologie peut-elle apporter aux générations futures ? (*dernier paragraphe*) [3]

[Total : 15 + 5 = 20]

5  
BLANK PAGE



**Turn to Page 6 for Section 2**

## Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

**Plus la technologie avance, plus la mémoire recule**

Des études récentes suggèrent que l'usage d'Internet mène à l'appauvrissement de la mémoire. Des expériences prouvent que nous mémorisons moins bien une information quand nous savons qu'elle est disponible sur ordinateur. De plus en plus d'enfants sont moins motivés pour apprendre leurs leçons par cœur puisqu'ils savent qu'ils pourront les retrouver sur tel ou tel site. Leur cerveau devient dépendant de la technologie alors qu'ils devraient au contraire développer leurs capacités de mémorisation au maximum en faisant fonctionner leur mémoire le plus souvent possible.

5

On peut aussi remarquer que les progrès technologiques provoquent aussi des pertes de certaines capacités cérébrales : lecture d'une carte routière, estimation du temps de voyage, choix de la meilleure route à prendre puisqu'on sait que l'ordinateur le fera pour nous. Mais la technologie ne pourra pas nous venir en aide si nous nous perdons en pleine campagne, sans réseau permettant d'utiliser notre portable, ou bien en possession d'un téléphone déchargé.

10

Le développement de la technologie risque d'entraîner une diminution de l'agilité arithmétique. Les ordinateurs, les portables et les calculatrices remplacent de plus en plus la mémoire humaine qui a besoin d'exercice pour se développer et pour rester active. Le calcul mental, la mémorisation d'un numéro de téléphone ou le souvenir des dates précises, par exemple, sont des stimulations qui permettent à la mémoire de mieux fonctionner, tout comme le sport garde les muscles en bonne santé et performants.

15

La technologie peut aussi changer la nature de la mémoire humaine qui est le résultat de ce que nous avons vécu et ressenti depuis notre naissance. Or, les jeunes passent de plus en plus de temps à utiliser des ressources technologiques de façon passive en vivant des expériences virtuelles sur les sites sociaux ou dans les jeux vidéo. Cela risque de leur donner une mémoire dépourvue des sensations associées à l'odorat et au toucher par exemple. En plus, les souvenirs virtuels sont communs à tous les autres internautes. La technologie peut donc empêcher les jeunes de se construire l'identité unique qui les différencie des autres humains.

20

25

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier** ni **coller** les **phrases entières du texte**.

*Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question.*

*De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.*

*Nombre total de points :  $15 + 5 = 20$ .*

- (a) Comment l'usage d'Internet affecte-t-il la mémoire ? (*premier paragraphe*) [2]
- (b) Qu'est-ce qui a changé chez les enfants depuis l'arrivée d'Internet ? (*premier paragraphe*) [2]
- (c) Qu'est-ce qu'on devient moins capable de faire en utilisant l'informatique ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (d) Dans quels cas la mémoire peut-elle être plus utile que la technologie ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (e) Qu'est-ce qu'on peut faire pour aider la mémoire à mieux fonctionner ? (*troisième paragraphe*) [3]
- (f) Comment la technologie change-t-elle la nature de notre mémoire ? (*dernier paragraphe*) [2]

[Total :  $15 + 5 = 20$ ]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots en tout**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les aspects positifs et négatifs de la technologie moderne en ce qui concerne la mémoire et le cerveau, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes. [10]
- (b) Selon vous, à part la technologie, qu'est-ce qui peut améliorer ou détériorer votre mémoire ? [5]

[Contenu :  $10 + 5$  ; Qualité de la langue : 5]

[Total :  $15 + 5 = 20$ ]

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.